



Una Nota del Superintendente Zambreno

Con gran orgullo de Packer, les escribo a ustedes y a toda nuestra comunidad. Estas últimas semanas han sido una prueba para muchos en South St. Paul y sus alrededores, pero estoy sumamente orgulloso de cómo nuestro personal, estudiantes, familias y socios comunitarios se han unido para apoyarse mutuamente y garantizar que nuestras escuelas sigan siendo lugares acogedores, seguros, de aprendizaje y oportunidades. Durante este período, nos hemos mantenido firmes en nuestros valores fundamentales de Orgullo, Respeto, Integridad, Resiliencia, Colaboración y Equidad, y en nuestra profunda convicción de que cada persona tiene valor. Estos principios nos guían en nuestra misión de involucrar, educar y empoderar a cada estudiante.

Al leer esta edición del SixTimes, encontrará información importante sobre nuestro próximo referéndum. Si bien enfrentamos nuevos desafíos, existe un fuerte impulso positivo en nuestras escuelas. La financiación que solicitamos nos ayudará a mantener nuestro legado invirtiendo en seguridad, protección y el mantenimiento necesario de las instalaciones. También garantizará que estudiantes y docentes cuenten con las herramientas necesarias para el éxito, incluyendo tecnología de aprendizaje moderna y espacios de aprendizaje propicios. Si se aprueba en mayo, invitaremos a la comunidad en general a contribuir a la elaboración de una visión a largo plazo para nuestras instalaciones e

infraestructura, con la vista puesta en nuestro legado de excelencia.

Cuando nuestra comunidad apoyó un aumento en los fondos operativos, invirtieron en un futuro donde cada estudiante pudiera prosperar, y esa inversión está dando resultados. En un momento en que muchos distritos de Minnesota experimentaron descensos en lectura y matemáticas, los estudiantes de SSPPS lograron avances significativos. Hemos mantenido clases con pocos alumnos para garantizar una atención personalizada y ampliado las oportunidades enriquecedoras, como música instrumental, estudios avanzados y educación profesional y técnica. Con un plan estratégico claro y transparente que ahora guía nuestro trabajo, tenemos una visión sólida que preparará a nuestros estudiantes y personal para el éxito continuo en los próximos años.

En nombre de los estudiantes y el personal de nuestro pequeño distrito especial, les agradezco su continuo apoyo y esperamos cumplir nuestra promesa de apoyar a la próxima generación de Packers.



Dr. Brian Zambreno
SSPPS
Superintendent



La Tecnología en Nuestro Distrito

En Nuestras Aulas y Escuelas

Al entrar en cualquier aula de las Escuelas Públicas de South St. Paul, verá a los estudiantes leyendo, escribiendo, debatiendo, experimentando y creando. También verá la tecnología cuidadosamente integrada en ese aprendizaje. En las aulas actuales, la tecnología confiable es parte integral de la forma en que los docentes imparten la instrucción y cómo los estudiantes se involucran en su aprendizaje.

La tecnología se utiliza para complementar, no para reemplazar, la enseñanza presencial y el aprendizaje práctico. La instrucción en el aula continúa incluyendo debates, trabajo en grupo, enseñanza directa y actividades interactivas, siendo la tecnología una de las diversas herramientas disponibles para apoyar el aprendizaje de los estudiantes.

Las pantallas interactivas Promethean también se están introduciendo en las aulas de todo el distrito. Estas grandes pizarras táctiles facilitan la enseñanza de diversas maneras.

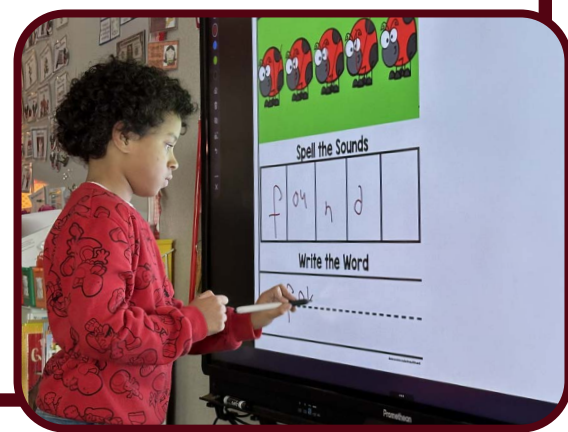
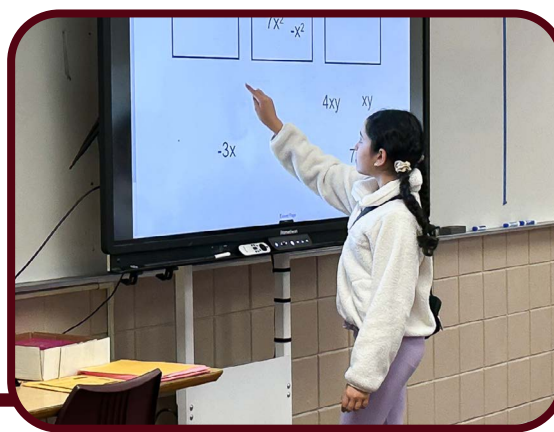
Los docentes pueden proyectar lecciones, modelar habilidades paso a paso y mostrar recursos visuales, videos o digitales que mejoran el aprendizaje en el aula. Las pizarras también permiten a docentes y estudiantes interactuar directamente con el contenido, como resolver problemas de matemáticas, anotar pasajes de lectura o participar en actividades compartidas en grupo. Esta tecnología ayuda a crear lecciones más atractivas, a la vez que admite diferentes estilos de aprendizaje y enfoques de enseñanza.

Seguridad Escolar

La tecnología también se utiliza para respaldar los sistemas de seguridad escolar en todo el distrito. Esto incluye medidas de seguridad en línea que ayudan a proteger las redes del distrito y la información de los estudiantes, así como los sistemas de los edificios que respaldan la seguridad de las operaciones escolares.

Los fondos del impuesto a proyectos de capital ayudan a mantener y actualizar los sistemas tecnológicos que respaldan tanto la instrucción como las operaciones del distrito. Esto puede incluir equipos de red, herramientas de ciberseguridad, sistemas de comunicación y tecnología de seguridad para edificios, como cámaras o sistemas de acceso con seguridad.

La tecnología es una parte de los sistemas generales que utilizan las escuelas para apoyar el aprendizaje y mantener entornos seguros para los estudiantes y el personal.



Necesidades de Instalaciones y Planificación a Largo Plazo

Bono de construcción y gravamen de capital de 2026



Mantener Nuestros Espacios que Hacen Posible el Aprendizaje

Durante más de un siglo, las Escuelas Públicas de South St. Paul han sido motivo de orgullo para los Packers y un pilar fundamental de nuestra comunidad. A medida que nuestros edificios escolares envejecen y las necesidades educativas evolucionan, el distrito ha estado trabajando con las familias, el personal y la comunidad para crear un plan integral y a largo plazo para el cuidado y mantenimiento de nuestras instalaciones.

El 12 de mayo de 2026, las Escuelas Públicas de South St. Paul pedirán a los votantes que consideren dos preguntas electorales relacionadas con la administración de las instalaciones y la planificación financiera a largo plazo:

- Un referéndum de bonos que aborda las necesidades de instalaciones más críticas, aquellas necesarias para mantener nuestras escuelas seguras, funcionales, accesibles y acogedoras para los estudiantes, el personal, las familias y los miembros de la comunidad.
- Una renovación del impuesto a los proyectos de capital que seguirá respaldando las necesidades actuales de seguridad, protección y tecnología.

Estas propuestas tienen un alcance intencionalmente limitado y están diseñadas para funcionar en conjunto. Si bien el distrito tiene muchas expectativas a largo plazo para sus instalaciones, el bono se centra únicamente en reparaciones y actualizaciones esenciales, no en mejoras ni mejoras opcionales, y la renovación del impuesto mantendrá la financiación existente. En conjunto, reflejan un enfoque responsable para el mantenimiento de los edificios que nuestra comunidad ya posee, teniendo en cuenta la capacidad financiera de la comunidad.

¿Qué está pidiendo el Distrito Escolar?

Pregunta 1

Autorización de bonos de construcción

- Aborda las necesidades de instalaciones más críticas del distrito a medida que los edificios y sistemas envejecen
- Se centra en la seguridad, la accesibilidad y los sistemas esenciales de construcción
- Apoya reparaciones y actualizaciones de sistemas mecánicos, eléctricos, de plomería, de techado y de seguridad
- Permite al distrito reinvertir en edificios escolares existentes a medida que el bono de 2013 se acerca a su vencimiento

Pregunta 2

Renovación del impuesto a los proyectos de capital

- Renueva el impuesto a los proyectos de capital existentes en el distrito, que está previsto que expire en 2029
- Continúa financiando las necesidades de seguridad, protección y tecnología en todo el distrito
- Admite elementos como cámaras de seguridad, sistemas telefónicos, infraestructura tecnológica y ciberseguridad
- Incluir la renovación en esta elección ayuda a evitar el costo de realizar una elección separada en años futuros
- Mantiene la tasa impositiva actual, lo que no supone un aumento de impuestos

Solo para esta elección especial, todas las votaciones se llevarán a cabo en el Museo Lawshe (130 3rd Ave N, SSP) frente al Ayuntamiento de SSP.

Estimado Valor comercial	Cambio estimado en los impuestos de 2026 a 2027	
	Anual	Mensual
Residencial		
\$150,000	\$58	\$5
\$200,000	\$85	\$7
\$250,000	\$112	\$9
\$300,000 <i>Valor medio de la vivienda SSP</i>	\$139	\$12
\$400,000	\$193	\$16

Se puede encontrar un desglose completo del impacto fiscal según los valores estimados de las viviendas junto con los desgloses de los impuestos a la propiedad comercial escaneando el código QR o visitando la página web Bond-Levy-2026.



Diez cosas importantes que debes saber

Para ayudar a las familias y miembros de la comunidad a prepararse para las elecciones del 12 de mayo, aquí hay 10 cosas importantes que debe saber sobre las preguntas 1 y 2.

- 1 El bono del distrito para 2013 está próximo a pagarse.**
La Pregunta 1 está pensada para sustituir esos fondos que están a punto de vencer, de una manera que tenga en cuenta la capacidad de los contribuyentes.
- 2 La mayor parte de la financiación ya está conseguida.**
El único impacto nuevo de la Pregunta 1 sería alrededor de \$12 más por mes en promedio.
- 3 Las escuelas de South St. Paul tienen instalaciones y sistemas obsoletos.**
Muchos componentes de construcción han alcanzado o superado su vida útil esperada y necesitan reemplazo o reparación.
- 4 Las necesidades de instalaciones suman aproximadamente 150 millones de dólares en todo el distrito.**
Actualmente, el distrito recibe alrededor de un millón de dólares anuales en fondos de capital, lo cual no es suficiente para satisfacer las necesidades de infraestructura envejecida a largo plazo.
- 5 La pregunta 1 se centra en las mejoras importantes de las instalaciones.**
Esto incluye necesidades tales como actualizaciones de sistemas mecánicos, de plomería, eléctricos, techados y de seguridad contra incendios y de vida.
- 6 Si se aprueba, las partes interesadas ayudarán a dar forma al trabajo.**
El personal, las familias y los miembros de la comunidad participarán en grupos focales y brindarán aportes.
- 7 Si se aprueba, la construcción comenzaría en el verano de 2027.**
Esto minimiza las interrupciones mientras los estudiantes no están en sesión.
- 8 La Pregunta 2 renueva el Impuesto sobre Proyectos de Capital existente en el distrito, cuyo vencimiento está previsto para 2029.**
Incluirlo en esta elección evita el costo de celebrar una elección futura separada.
- 9 La pregunta 2 continúa financiando las necesidades de seguridad, protección y tecnología.**
Esto incluye cámaras de seguridad, sistemas de acceso a edificios, herramientas de comunicación de emergencia y mejoras de ciberseguridad.
- 10 La renovación del impuesto mantiene el tipo impositivo actual.**
No habría ningún aumento de impuestos asociado con la Pregunta 2

En conjunto, estas preguntas abordan las necesidades de instalaciones, seguridad y tecnología y consideran el impacto en los contribuyentes.

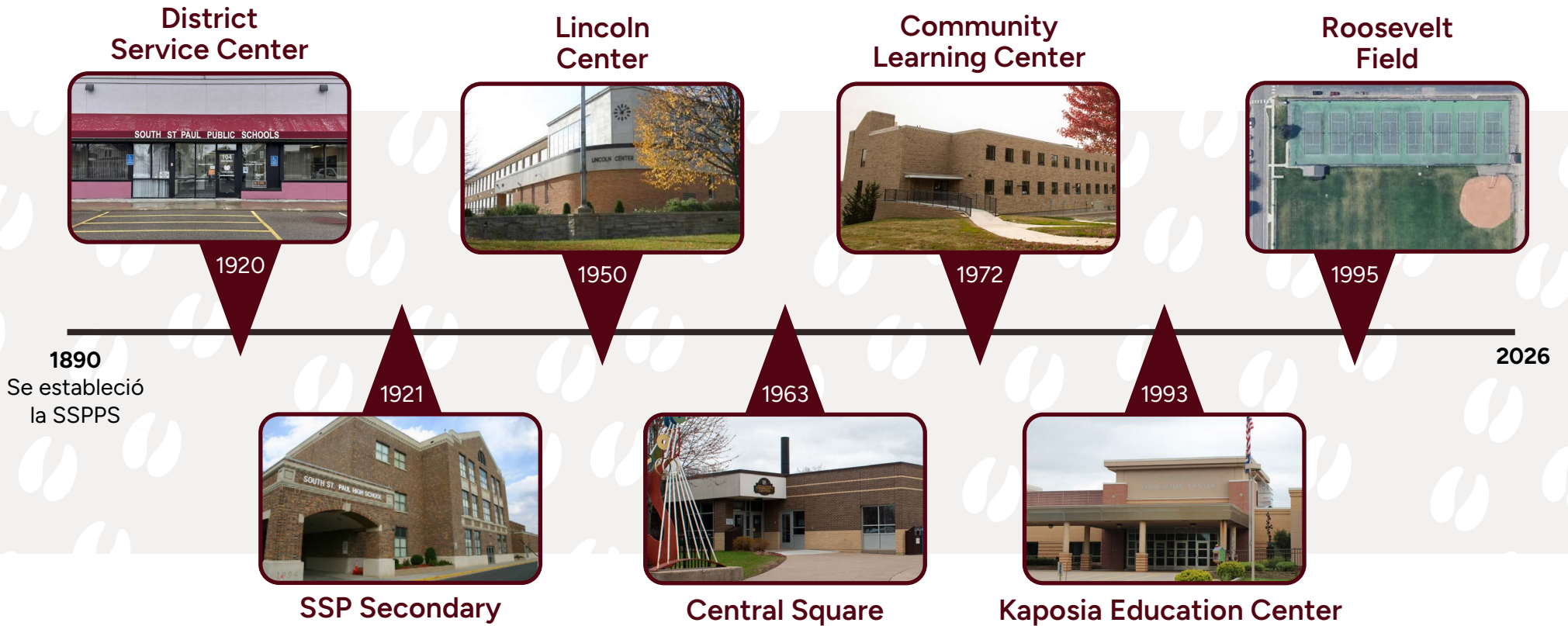
¿Por Qué Preguntamos Ahora?

A medida que el bono del distrito de 2013 se acerca a su vencimiento, la Pregunta 1 está programada para reemplazar esos fondos que vencen, sin perder de vista la capacidad de los contribuyentes. Muchas instalaciones escolares y sistemas de edificios están envejeciendo, con componentes que han alcanzado o superado su vida útil prevista y que necesitan reparación o reemplazo.

De aprobarse, la planificación se llevaría a cabo en 2026 e incluiría oportunidades para la participación de las partes interesadas. La construcción se programaría para el verano de 2027 para minimizar las interrupciones durante el período de vacaciones escolares. Esperar hasta unas elecciones posteriores aplazaría la planificación a 2027 y la construcción a 2028, lo que podría afectar los plazos y los costos totales del proyecto.

Nuestras Escuelas e Instalaciones

Estas instalaciones atienden a miles de estudiantes, personal, familias y miembros de la comunidad cada año y requieren una inversión continua para seguir siendo seguras, funcionales, accesibles y acogedoras.



La Realidad del Mantenimiento de Edificios Escolares Antiguos

Las Escuelas Públicas de South St. Paul son responsables del mantenimiento de varios edificios escolares antiguos, muchos de los cuales tienen más de 70 a 100 años. Una revisión exhaustiva de las instalaciones, realizada en 2022, identificó más de \$150 millones en necesidades de mantenimiento diferido en todo el distrito.

Al mismo tiempo, el distrito recibe aproximadamente un millón de dólares anuales en fondos estatales para el mantenimiento de las instalaciones. Estos fondos cubren reparaciones básicas y emergencias, pero no son suficientes para atender necesidades a gran escala o a largo plazo. A medida que los edificios envejecen, la brecha entre los fondos disponibles y las necesidades reales de las instalaciones sigue creciendo.

Sin reinversión, el mantenimiento diferido no desaparece. Aumenta el riesgo de fallos del sistema, problemas de seguridad y reparaciones de emergencia más costosas con el tiempo.

Obtenga más información en el sitio web, escanee el código QR o visite:

www.sspps.org/newsroom/elections/bond-levy-2026



Con los niveles de financiación actuales, el Distrito no puede seguir el ritmo de las necesidades de las instalaciones antiguas.

Más de 150 millones de dólares
Necesidades de mantenimiento diferido identificadas

(basado en una revisión exhaustiva de las instalaciones)

1 millón de dólares

Financiación estatal anual para el mantenimiento de instalaciones

(soporta reparaciones básicas y emergencias)

¿Sabías?

La primera escuela secundaria en South St. Paul se llamó Central High School y estaba ubicada en el sitio de la actual Central Square.

Imagen superior izquierda- Ilustración de la escuela secundaria central, 1909

Central fue solo una escuela secundaria por un corto tiempo antes de ser reconvertida en escuela primaria para acomodar al creciente número de estudiantes más jóvenes.

Imagen superior derecha- estudiantes de primaria de la Escuela Central, 1923

La transformación de la Escuela Central en una escuela primaria dio paso a la construcción de la escuela secundaria actual junto a ella a principios de la década de 1910. El lado oeste de la Escuela Secundaria SSP se construyó hace más de 100 años.

Imagen inferior: Escuela secundaria SSP (edificio actual), 1963



El Distrito Recibe una Auditoría Limpia, lo Que Refleja una Sólida Gestión Financiera

Las Escuelas Públicas de South St. Paul se enorgullecen de compartir que el distrito ha recibido una opinión de auditoría sin modificaciones, o "limpia", para el año fiscal que finaliza el 30 de junio de 2025. Este es el nivel más alto de garantía que un auditor independiente puede proporcionar y refleja el compromiso continuo del distrito con una gestión financiera sólida y una presentación de informes transparente.

La auditoría fue presentada ante la Junta Escolar el 11 de enero de 2026 por Aaron Nielsen, de LLB Carlson, la firma de auditoría independiente del distrito. La revisión confirmó que los estados financieros de las Escuelas Públicas de South St. Paul son precisos, completos y están elaborados de acuerdo con todas las normas contables requeridas.

Igualmente importante es que la auditoría no encontró casos de incumplimiento de las leyes o regulaciones de Minnesota, lo que destaca la cuidadosa atención del distrito a los controles internos, la rendición de cuentas y la responsabilidad fiscal.

La presentación también analizó las tendencias financieras clave, incluyendo los ingresos y gastos del distrito, los patrones de matrícula y los saldos de fondos. Estos indicadores demuestran una planificación responsable a largo plazo.

Mientras el distrito mira hacia las necesidades futuras, incluida la propuesta de bonos y proyectos de capital que se presenta en este boletín, esta auditoría limpia subraya que las Escuelas Públicas de South St. Paul siguen comprometidas con la gestión inteligente de los recursos de la comunidad y el mantenimiento de una sólida supervisión financiera.



South St. Paul Public Schools
104 5th Avenue South
South St. Paul, MN 55075
sspps.org

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT #134
SOUTH ST. PAUL,
MN



¡ÚNETE A LA FAMILIA PACKER!

¡La inscripción para el año escolar 2026-27 ya está abierta para todos los estudiantes nuevos en los grados PreK-12!

SSPPS es una comunidad inclusiva y enriquecedora de estudiantes de Packer que buscan el aprendizaje continuo. Esperamos involucrar, educar y empoderar a su estudiante en su camino hacia la escuela y la vida después de graduarse.

ECRWSS
Postal Customer
South St. Paul, MN 55075

Boletín informativo comunitario de las Escuelas Públicas de South St. Paul

SIXTIMES

Síguenos en las redes sociales:

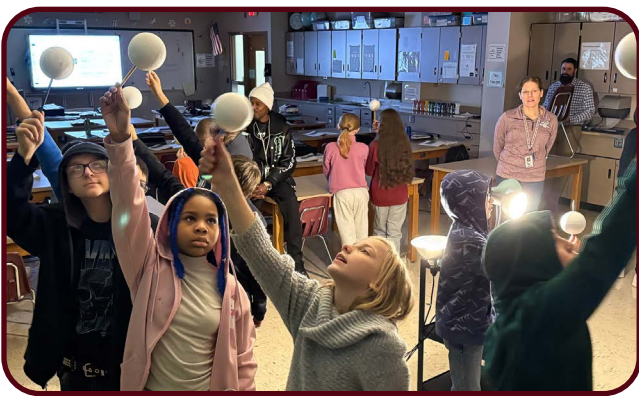
-  [/SSPPS6](#) [#SSPEngage](#)
-  [@SSPPS6](#) [#SSPEducate](#)
-  [@SSPPS6](#) [#SSPEmpower](#)



¡Trabaja para SSPPS!

SSPPS está buscando personas excelentes para unirse a nuestro equipo. Siempre contratamos empleados a tiempo parcial, a tiempo completo y de temporada con horarios flexibles de día y de noche. Escanee el código QR para ver las vacantes actuales.

Dando vida a la ciencia mientras exploramos las fases de la luna.



COMPROMETER

Cada alumno a través del aprendizaje práctico

Desafiando las mentes jóvenes a través de nuestro programa para niños dotados y talentosos con una exploración matemática más profunda y amplia.



EDUCAR

Cada estudiante en una comunidad inclusiva de Packer

Capacitar a los estudiantes para planificar su futuro a través de visitas semanales a universidades y carreras profesionales.



¡AUTORIZAR!

Cada alumno descubre sus intereses y persigue sus objetivos



El descubrimiento práctico llega a nuestras aulas a través de excursiones interactivas dentro de la escuela.



Explorando las leyes del movimiento y viendo cómo la física cobra vida.



Creciendo en confianza, conexión y decisiones responsables en el Retiro de Coraje de la Escuela Secundaria.



Building Community Through Shared Values
SSPPS and the City of SSP are united in a foundational set of core values reflecting the best of our Community!

